

Die Konferenz wird von der Litauischen Staatlichen
Stiftung für Wissenschaft und Studien (Lietuvos
valstybinis mokslo ir studijų fondas) unterstützt.



**Adresse des Lehrstuhls für Deutsche
Philologie:**

Universität Vilnius
Philologische Fakultät
Lehrstuhl für Deutsche Philologie:
Universiteto Str. 5
LT – 01513 Vilnius

Tel.: +370 5 2687230
el. paštas: vokfilkatedra@yahoo.com
<http://www.flf.vu.lt/vfk/index-de.htm>

**Wissenschaftliche Konferenz
der Germanistikstudierenden
2008:
Sprache und Literatur**

17. April 2008
Universität Vilnius, Philologische Fakultät
(Universiteto 5)
Lehrstuhl für Deutsche Philologie

VORLÄUFIGES PROGRAMM

09.00–10.00	Anmeldung der Teilnehmer (Foyer mit Musen)		Sektion 2	14.00	Sonja Joost, Universität Greifswald.
10.00	Eröffnung der Konferenz (Germanistisches Seminar)	11.00	Aivija Dusevičienė, VU BA.		Die Unmöglichkeit der Nicht-Kommunikation nach den Axiomen P. Watzlawicks
	Plenarvorträge		Aufgaben zur Förderung des schriftlichen Ausdrucks im Fach Gegenwartsdeutsch für die Germanistikstudierenden des 2. Studienjahres an der Universität Vilnius	14.20	Akvilė Banelytė
10.20	Jolanta Adomavičiūtė, KTU MA.				Kohäsion in deutschen Gesetzestexten
	Deutsche Passiversatzformen als Übersetzungsproblem	11.20	Milda Kupčinskaitė, VU BA.		Sektion 4
10.40	Anastasija Kostiučenko, VU BA.		Selbstaufwertung im Germanistikstudium am Beispiel des Lernportfolios für das Fach Gegenwartsdeutsch an der Universität Vilnius	13.00	Milda Mockevičiūtė, KTU MA.
	Zum Übersetzungsproblem von Partikeln (am Beispiel von F. Kafkas Erzählungen)	11.40	Viktorija Mikša, VU BA.		Gebrauchsfrequenz der Kurzformen in der deutschen Medienwerbung
	Sektion 1		Zur Wirtschaftssprache und ihrer Didaktik	13.20	Laura Grėbliūnaitė, VU MA.
11.00	Rasa Maniušytė, VU BA.	12.00	Eva Kovalevskaja, VU BA.		Strukturell-stilistische Analyse der Texte des 20. Jahrhunderts im Kontrast
	Zur Polyfunktionalität der Konnektoren im Deutschen		Psychologische Wirkung der rhetorischen Figuren in der Rechtssprache	13.40	Jolita Kartanaitė, VU MA.
11.20	Edvinas Šimulynas, VU MA.		12.30 – 13.00 Kaffeepause		Besonderheiten der deutschen und litauischen Filmrezension: eine kontrastive Textsortenanalyse
	Zum Ausdruck der Finalität im Deutschen und im Litauischen		Sektion 3	14.00	Jūratė Žukauskaitė, VU BA.
11.40	Dovilė Vosyliūtė, VU BA.	13.00	Tatjana Charlampovič, VU MA.		Merkmale der Textsorte „Online-Expertenrat“
	Zu ausgewählten Kollokationen im Roman „Placebo“ von J. Ivanauskaitė und ihre Entsprechungen im Deutschen		Probleme der Äquivalenz am Beispiel der deutschen, litauischen, russischen und polnischen Rechtsterminologie aus dem Bereich des Zivilrechts	14.30	Besprechung und Auswertung der Ergebnisse. Gemütliche Abrundung der Konferenz
12.00	Tatjana Lepioškina, VU BA.	13.20	Juljana Jodko, VU BA.		
	Analyse der Kinegramme im Werk F. Dostojewskijs „Die Dämonen“ und ihre Übersetzungen ins Deutsche und Litauische	13.40	Giedrė Kulvinskaitė, VU MA.		
			Zur Existenz des juristischen Kommentars in der Deutschen Presse		